

臺灣銀行 109 年新進人員甄試試題

進用職等／甄試類別【代碼】：9 職等／國際金融-南非分行儲備幹部【Q6101】、
8 職等／國際金融-南非分行儲備人員【Q6102】、
8 職等／國際金融-大陸地區組【Q6103】

科目一：國文及英文

*入場通知書編號：_____

注意：①作答前先檢查答案卷，測驗入場通知書編號、座位標籤、應試科目是否相符，如有不同應立即請監試人員處理。使用非本人答案卷作答者，該節不予計分。
②本試卷為一張單面，非選擇題共 3 大題，請參考各題配分，共 100 分。
③非選擇題限以藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，並請依標題指示之題號於各題指定作答區內作答。
④請勿於答案卷上書寫應考人姓名、入場通知書編號或與答案無關之任何文字或符號。
⑤本項測驗僅得使用簡易型電子計算器（不具任何財務函數、工程函數、儲存程式、文數字編輯、內建程式、外接插卡、攝（錄）影音、資料傳輸、通訊或類似功能），且不得發出聲響。應考人如有下列情事扣該節成績 10 分，如再犯者該節不予計分。1.電子計算器發出聲響，經制止仍執意續犯者。2.將不符規定之電子計算器置於桌面或使用，經制止仍執意續犯者。
⑥答案卷務必繳回，未繳回者該節以零分計算。

◎請勿於答案卷上書寫應考人姓名、入場通知書編號或與答案無關之任何文字或符號。

第一題：公文（函）【50 分】

有鑑於消費金融與民眾日常生活密不可分，為建立消費者正確的消費與理財理債觀念，可透過舉辦金融知識宣導活動，讓金融教育紮根，使民眾都能獲得消費金融知識，樹立正確金錢觀與養成負責任的態度，提升人民金融知識水準，並促進金融市場與社會秩序穩定發展；因此，金融監督管理委員會鼓勵全國銀行辦理各項相關金融知識宣導活動，舉凡正確金錢觀、使用信用卡、理理財債、金融權益、防止詐騙及救濟等，均屬宣導內容。日前，金管會已發函全國銀行，徵求「金融消費知識宣導」計畫，通過甄選者將給予相關補助。

請參考以上資料，代○○商業銀行撰擬回覆金融監督管理委員會函：本行擬定之「金融消費知識宣導」計畫，文中略述該宣導計畫目的、內容、方式等。

第二題：中翻英【25 分】

疫情期間乘坐飛機出遊感到擔憂？勤洗手吧。健康專家說，你能採取的最佳防護措施與預防流感、普通感冒和其他病毒的方法相同，就是使用洗手液勤洗手。儘管在中國之外，對這種新型冠狀病毒的關注大多聚焦於旅行者，但與其他和可能患病的人有密切接觸的情況相比（如搭地鐵、在超市排隊），搭乘飛機並沒有讓你面臨更大的風險。但搭乘飛機確實會讓你與人發生密切接觸，一項研究認為，搭乘飛機時染上普通感冒的風險會增加 20%。

第三題：英翻中【25 分】

It's impossible to navigate virtually any kind of retail store in February without seeing displays of pink and red chocolate boxes around every corner. Chocolate has become a standard Valentine's Day gift, right up there with flowers and jewelry, but the treat didn't develop its romantic reputation overnight. It took centuries of myths, marketing, and traditions to write chocolate into Valentine's Day history. The first people to connect love and chocolate were the Mayans. They started brewing drinks made from cocoa beans around 500 BC—centuries before the first Feast of St. Valentine. This early hot chocolate was an important part of Mayan wedding rituals. The bride and groom would exchange sips of the beverage during the ceremony, foreshadowing chocolate's future status as a universal expression of love.